



## CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS

64410132-01, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, ZHs, ZHt, © Mai 2022 [JK-8550x-2 + Mod. JD-85K, JD-85R]

## DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

- Ⓚ Ton leiser
- Ⓛ Ton an/aus
- Ⓚ Ton lauter
- Ⓛ Voriger Titel
- Ⓚ Start/Pause
- Ⓛ Nächster Titel
- Ⓚ PC sperren
- Ⓛ Browser, Startseite
- Ⓚ E-Mail Programm
- Ⓛ Rechner

### Bevor Sie beginnen ...

Jedes Gerät ist anders! In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Stellen Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie es an andere Benutzer weiter.

Das CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS ist eine Tastatur zur Bedienung von Computern. Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 1 Zu Ihrer Sicherheit

**Ersttückungsgefahr durch Verschluss von Kleinteilen**

- Behalten Sie den Empfänger und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

**Explosionsgefahr durch falsche oder falsch eingelegte Batterien**

- Verwenden Sie nur Batterien dies in den Technischen Daten genannten Typs.
- Legen Sie Batterien entsprechend der Markierungen (+/-) im Batteriefach ein.

“Repetitive Strain Injury“ = “Verletzung durch wiederholte Beanspruchung“
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

### 2 Beschädigungen vermeiden

**Beschädigung der Tastatur**

- Entfernen Sie nicht die Tastkappen.

### 3 Tastatur mit dem PC/Notebook verbinden

- Schließen Sie den Empfänger möglichst an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (dieses hat meist eine weiße oder schwarze Führung).
- Legen Sie Batterien in die Tastatur ein.
- Stellen Sie die Schalter auf der Rückseite der Tastatur auf “I”.

Bei erfolgreicher Funkverbindung leuchten die LEDs der Tastatur für ca. 5 Sekunden.

### 4 Batteriestatus

Wenn die Spannung der Batterien nachlässt, blinken die LEDs 10 x, danach stoppt das Signal.

Dies geschieht, wenn Sie nach dem Starten des PCs/Notebooks mit der Tastatur arbeiten oder sie aus dem Schlaf-Modus wecken.

- Wechseln Sie die Batterien möglichst bald.

### 5 Tastatur ein-/ausschalten

Die Tastatur schaltet bei Nichtbenutzung in einen Schlaf-Modus, in dem sie nur wenig Energie benötigt. Beim ersten Tastendruck schaltet sie sich automatisch wieder ein.

Weil die Tastatur im Energiesparmodus trotzdem Energie verbraucht, sollten Sie je länger je mehr Nichtbenutzung und zum Transport manuell ausschalten.

- Schreiben Sie auf der Rückseite der Tastatur den Schalter in die entsprechende Position:

    Aus = 0, Ein = 1

### 6 Tastatur individuell konfigurieren

Mit der Software CHERRY KEYS können Sie viele Tasten der Tastatur frei belegen. Dadurch können Sie mehr Tastendruck auf Apps, Dateien, individuelle Textbausteine oder Makros zugreifen. Sie erhalten CHERRY KEYS als kostenlosen Download auf [www.cherry.de](http://www.cherry.de).
Probieren Sie es aus!

### 7 Tastatur reinigen

- Schalten Sie die Tastatur aus.
**HINWEIS!** Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
- Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
- Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

### 8 Falls die Tastatur nicht funktioniert

- Schalten Sie die Tastatur aus und wieder ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind und genügend Spannung haben.
- Schließen Sie den Empfänger an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (dieses hat meist eine weiße oder schwarze Führung). An USB 3.0-Buchsen (blaue Führung) kommt es manchmal zu Fehlfunktionen.
- Schließen Sie den Empfänger an einer anderen USB 2.0-Buchse am PC/Notebook an.
- Verringern Sie den Abstand zwischen dem Empfänger und der Tastatur, indem Sie den Empfänger an einer USB-Buchse anschließen, die sich nah an der Tastatur befindet.
- Verwenden Sie ein USB-Verlängerungskabel, um den Empfänger möglichst nah an der Tastatur zu platzieren.

### 5 Switching the keyboard on/off

When not in use, the keyboard switches to sleep mode, which requires much less power. It switches on again automatically the first time a button is pressed.

Because the keyboard still consumes power in energy-saving mode, switch it off manually before longer periods of use or for transport.

- Slide the switch on the back of the keyboard to the appropriate position:

    Off = 0, on = 1

### 6 Customizing the keyboard configuration

With the CHERRY KEYS software you can freely assign many of the keys on the keyboard. This means you can access apps, files, individual text modules or macros at the touch of a key.
You can obtain CHERRY KEYS as a free download at [www.cherry.de](http://www.cherry.de).
Give it a go!

### 7 Cleaning the keyboard

To protect the keyboard surface from dust, liquids, and dirt, a specially adapted foil cover is available (CHERRY WetEx®). The protective film can be washed and disinfected.

### NO! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the keyboard.
- Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- Try dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

**Protection against dirt and liquids**
To protect the keyboard surface from dust, liquids, and dirt, a specially adapted foil cover is available (CHERRY WetEx®). The protective film can be washed and disinfected.
For more information, please visit [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 9 Geräte und Batterien entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte und Batterien mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entnehmen Sie die Batterien aus den Geräten.

- Entsorgen Sie die Geräte und Batterien, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

– Während Sie die Tasten gedrückt halten, schalten Sie die Tastatur ein (Schalter auf der Rückseite auf “I”).

Wenn die 3 LEDs der Tastatur nach ca. 3 Sekunden blinken, wird die Verbindung hergestellt.

### 10 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	Tastatur: 3,0 V/DC ±5 % <p>Empfänger: 5,0 V/DC ±5 %</p>
Stromaufnahme	Tastatur: max. 20 mA <p>Empfänger: max. 20 mA</p>
Batterien	2 Alkali-Mangan-Batterien, Typ LR6 (AA)
Sendefrequenz	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeleistung	Max. 10 mW [EIRP]
Lagertemperatur	-20 °C ... +60 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

### 11 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.

Internet: [www.cherry.de](http://www.cherry.de)
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100\*
\*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.

### 12 EU-Konformitätserklärung

Hiertmit erklärt die Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Deutschland, dass dieser Funkanlagetyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Internet-Adresse: [www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance).

Designation	Value
Supply voltage	Keyboard: 3.0 V/DC ±5% <p>Receiver: 5.0 V/DC ±5%</p>
Power consumption	Keyboard: max. 20 mA <p>Receiver: max. 20 mA</p>
Batteries	2 alkaline batteries, type LR6 (AA)
Transmission frequency	2400.0 ... 2483.5 MHz
Transmission power	Max. 10 mW [EIRP]
Storage temperature	-20 °C ... +60 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

### EN OPERATING MANUAL

- Ⓚ Volume down
- Ⓛ Sound on/off
- Ⓚ Volume up
- Ⓛ Previous title
- Ⓚ Start/pause
- Ⓛ Next title
- Ⓚ Blocking the PC
- Ⓛ Browser, home
- Ⓚ E-Mail program
- Ⓛ Calculator

### Before you begin ...

**Every device is different!**
The operating instructions contain information on effective and reliable use.
• Read the operating instructions carefully.
• Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS is a keyboard for operating computers.
For information on other products, downloads and much more, visit us at [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 1 For your safety

**Risk of choking from swallowing small parts**

- Keep the receiver and the device out of the reach of children under 3 years of age.

**Danger of explosions due to wrong or incorrectly inserted batteries**

- Only use batteries of the type named in the technical data.
- Insert the batteries in accordance with the markings +/- in the battery compartment.
- RSI stands for “Repetitive Strain Injury”**
RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.
- Set up your workspace ergonomically.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

### 2 Avoiding damage

**Damage to the keyboard**

- Do not remove the key caps.

### 3 Connecting the keyboard to the PC/ laptop

- Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/ laptop if possible (this usually has a white or black guide).
- Insert batteries in the keyboard.
- Set the switch on the back of the keyboard to “I”.

If the wireless connection is successful, the LEDs on the keyboard will light up for about 5 seconds.

### 4 Battery status

If the voltage of the batteries drops, the LEDs flash 10 times and then the signal stops.

This happens if you work with the keyboard after starting the PC/laptop or if you rouse it from sleep mode.

- Replace the batteries as soon as possible.

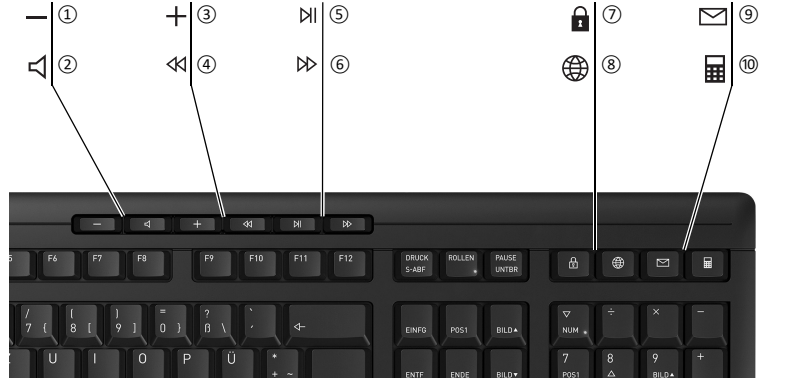
## FR MODE D'EMPLOI

- Ⓚ Volume plus bas
- Ⓛ Activer / désactiver le son
- Ⓚ Volume plus fort
- Ⓛ Titre précédent
- Ⓚ Lecteur / pause
- Ⓛ Titre suivant
- Ⓚ Blocage du PC
- Ⓛ Navigateur, démarrage
- Ⓚ Programme E-mail
- Ⓛ Calculatrice

### Avant de commencer ...

**Chaque appareil est différent !**
Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.



### 10 Caratteristiche tecniche

Désignation	Données
Tension d'alimentation	Clavier <span> </span> : 3,0 V/DC ±5 % <p>Récepteur<span> </span>: 5,0 V/DC ±5 %</p>
Consommation de courant	Clavier <span> </span> : 20 mA max. <p>Récepteur<span> </span>: 20 mA max.</p>
Piles	2 piles alcalines manganésée, type LR6 (AA)
Fréquence d'émission	2400,0 ... 2483,5 MHz
Puissance d'émission	10 mW max. [PIRE]
Température de stockage	-20 °C ... +60 °C
Température de service	0 °C ... +40 °C

### 11 Pour votre sécurité

**Risque d'éboulement en cas d'ingestion de petites pièces**

- Conservez le récepteur et l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

**Risque d'explosion si les piles insérées ne sont pas les bons ou si elles ne sont pas correctement insérées**

- Utilisez uniquement des piles du type mentionné dans les caractéristiques techniques.
  - Installez les piles conformément au marquage (+/-) dans le compartiment.
- LMR signifie “Lésion due aux mouvements répétitifs”**
Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

### 2 Éviter les dommages

**Endommagement du clavier**

- Ne retirez pas les cabochons de touche.

### 3 Reliez le clavier au PC/à l'ordinateur portable

- Raccordez si possible le récepteur à un port USB 2.0 du PC / d'ordinateur portable (guidage généralement blanc ou noir).
- Installez les piles dans le clavier.
- Mettez les interrupteurs qui se trouvent à l'arrière du clavier sur “I”.

Si la connexion radio est établie, les LED du clavier s'allument pendant environ 5 secondes.

### 4 État des piles

Si la tension fournie par les piles diminue, les LED clignotent 10 fois, puis le signal cesse.

Cela se produit lorsque vous utilisez le clavier après le démarrage du PC / de l'ordinateur portable où à la sortie du mode veille.

- Remplacez les piles dès que possible.

### 5 Activation et désactivation du clavier

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le clavier se met en mode veille et consomme très peu d'énergie. Lors de la première pression sur la touche, il s'active à nouveau automatiquement.

Le clavier continue de consommer de l'énergie, même lorsqu'il est en mode d'économie d'énergie. Par conséquent, désactivez-le manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée ou lorsque vous le transportez.

- À l'arrière du clavier, amenez le commutateur dans la position correspondante :

### 6 Configuration personnalisée du clavier

Avec le logiciel CHERRY KEYS, vous pouvez affecter librement de nombreuses touches du clavier. Vous pouvez ainsi accéder à des applications, des fichiers, des modèles de texte individuels ou des macros par une simple pression de touche.

Vous pouvez obtenir CHERRY KEYS en téléchargement gratuit sur [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

“Repetitive Strain Injury“ = “Syndrome del túnel carpiano”
El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

### 7 Evitar daños

**Déactivez le clavier**

**REMARQUE !** Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou épouge abrasif.
- Épongez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
- Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
- Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.

### 8 Estado de carga de la pila

Si baja la tensión de las pilas, los LEDs parpadean 10 veces y después concluye la señal.

Esto sucede cuando se trabaja con el teclado después de iniciar o reactivar el ordenador o el portátil o la recarga desde el modo stand-by.

- Cambie las pilas lo antes posible.

### 5 Conectar y desconectar el teclado

Quando se utiliza, el teclado pasa al modo stand-by consumiendo menos energía. Se vuelve a encender automáticamente la primera vez que se pulsa una tecla.

Dado que en el modo de ahorro de energía el teclado recibe menos aplicaciones, archivos, módulos de texto individualmente o macros con tan solo pulsar una tecla. Esto sucede cuando no se veya a utilizar durante un tiempo prolongado o cuando se va a transportar.

- En la parte trasera del teclado, ponga el interruptor en la posición correspondiente:

    Apagado = 0, encendido = 1

### 6 Configuración personalizada del teclado

El software CHERRY KEYS permite asignar libremente varias teclas del teclado. Así, usted podrá acceder a las aplicaciones, archivos, módulos de texto individualmente o macros con tan solo pulsar una tecla.
Puede descargar gratuitamente CHERRY KEYS en la dirección [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

**Protección frente a suciedad y líquidos**
Para proteger la superficie del teclado frente a polvo, líquidos y suciedad, se puede adquirir una lámina de cubierta adaptada (CHERRY WetEx®). Esta lámina protectora se puede lavar y desinfectar.
Si desea obtener más información, visítenos en [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 10 Caratteristiche tecniche

Désignation	Données
Tension d'alimentation	Clavier <span> </span> : 3,0 V/DC ±5 % <p>Récepteur<span> </span>: 5,0 V/DC ±5 %</p>
Consommation de courant	Clavier <span> </span> : 20 mA max. <p>Récepteur<span> </span>: 20 mA max.</p>
Piles	2 piles alcalines manganésée, type LR6 (AA)
Fréquence d'émission	2400,0 ... 2483,5 MHz
Puissance d'émission	10 mW max. [PIRE]
Température de stockage	-20 °C ... +60 °C
Température de service	0 °C ... +40 °C

### 11 Déclaration de conformité UE

La società Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Allemagne, déclare par la présente que ce type d'équipement radioélectrique est conforme à la directive européenne 2014/53/UE.
Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité UE sur Internet, à l'adresse suivante : [www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance).

### CE MANUALE DE INSTRUCCIÓNES

El software CHERRY KEYS permite asignar libremente varias teclas del teclado. Así, usted podrá acceder a las aplicaciones, archivos, módulos de texto individualmente o macros con tan solo pulsar una tecla.

Puede descargar gratuitamente CHERRY KEYS en la dirección [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 3 Collegare possibilmente il ricevitore a una porta USB 2.0 del PC/notebook

- Collegare possibilmente il ricevitore a una porta USB 2.0 del PC/notebook (normalmente dotata di una piastra bianca o nera).
- Inserire le batterie nella tastiera.
- Posizionare gli interruttori sul retro della tastiera su “I”.

Se la connessione wireless è stata eseguita, i LED della tastiera si accendono per ca. 5 secondi.

### 4 Stato della batteria

Quando la tensione delle batterie diminuisce, i LED lampeggiano 10 volte, poi il segnale si ferma.

Questo succede se si lavora con la tastiera dopo l'avvio del PC/notebook o si risveglia dalla modalità di standby.

- Sostituire le batterie il prima possibile.

### 5 Accensione/spengimento della tastiera

La tastiera, se non utilizzata, commuta in una modalità di standby a basso consumo. Non appena si preme un tasto, si riattiva automaticamente.

Dal momento che la tastiera consuma energia anche nella modalità di risparmio energetico, si consiglia di spegnerla manualmente in caso di inutilizzo prolungato o durante il trasporto.

- Spingere l'interruttore sul retro della tastiera nella posizione corrispondente:

    Off = 0, On = 1

### 6 Configurazione individuale della tastiera

Il software CHERRY KEYS consente di assegnare liberamente molti tasti della tastiera. In questo modo è possibile accedere ad app, file, singoli moduli di testo o macro premendo semplicemente un tasto.

CHERRY KEYS è disponibile come download gratuito su [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 7 Pulizia della tastiera

- Spegnere la tastiera.

**NOTA! Detergenti e liquidi aggressivi possono danneggiare la tastiera**

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcool né sostanze o spugne abrasive.
- Evitare l'ingresso di liquidi nella tastiera.
- Pulire la tastiera con un panno leggermente umidito e una piccola quantità di detergente delicato (ad es. detergente per piatti).
- Mientras mantiene las teclas pulsadas, encienda el teclado (interruptor de la parte trasera en la posición “I”).
- Tras aproximadamente 3 segundos parpadean los 3 LED del teclado y la conexión ha quedado establecida.

### Protezione da sporcizia e liquidi

Per proteggere la superficie della tastiera da polvere, liquidi e sporcizia, è disponibile una copertura in lamina appositamente adattata (CHERRY WetEx®). La pellicola protettiva può essere lavata e disinfettata.

Per ulteriori informazioni visitare il sito: [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 8 Se la tastiera non funziona

- Spegner la tastiera e riaccenderla.
- Controllare che le batterie siano inserite correttamente e che abbiano una tensione sufficiente.
- Collegare il ricevitore a una porta USB 2.0 del PC/notebook (normalmente dotata di una piastra bianca o nera). Le porte USB 3.0 (piastra blu) sono talvolta soggette a malfunzionamenti.
- Collegare il ricevitore a un'altra porta USB 2.0 del PC/notebook.
- Ridurre la distanza tra il ricevitore e la tastiera collegando il ricevitore a una porta USB in prossimità della tastiera.
- Impiegare un cavo di prolunga USB per prolungare il ricevitore il più vicino possibile alla tastiera.
- Effettuare un nuovo collegamento tra la tastiera e il ricevitore:

- Estrarre il ricevitore dalla porta USB e ricollegarlo.
- Spegnere la tastiera (interruttore sul lato posteriore su “0”).
- Entrò 10 secondi, tenere la tastiera il più vicino possibile al ricevitore, premendo contemporaneamente i tasti “ESC” e “A”.
- Tenendo premuto i tasti, accendere la tastiera (interruttore sul lato posteriore su “0”).
- Quando i 3 LED della tastiera lampeggiano dopo ca. 3 secondi, il collegamento è stabilito.

### 10 Datos técnicos



## 7 Rengöring af tastaturer

- Slå tastaturer op og på igen.
- Kontroller om batteriene er satt inn korrekt og har tilstrekkelig spenning.
- Koble til mottakeren til en USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en (denne har for det meste en hvit eller svart farge). På USB 3.0-kontaktene (blå farge) oppstår det noen ganger feilfunksjoner.
- Koble mottakeren til en annen USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en.
- Reduser avstanden mellom mottakeren og tastaturet ved å koble mottakeren til en USB-kontakt som befinner seg i nærheten av tastaturet.
- Bruk en USB-fortengelseskabel for å plassere mottakeren så nær tastaturet som mulig.
- Opprett en ny forbindelse mellom tastaturet og mottakeren.
  - Trek mottakeren ut av USB-kontakten og sett den inn igjen.
  - Slå av tastaturet lbyrer til baksiden på "0".
  - Hold tastaturet så nær mottakeren som mulig i løpet av 10 sekunder, og trykk tastene "ESC" og "0" etter hverandre.
  - Slå på tastaturet mens du holder tastene trykket trykret på baksiden på "1".

- Når de 3 LED-lampene på tastaturet blinker etter ca. 3 sekunder, opprettes forbindelsen.
- Apparater og batterier med dette symbolet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- Par batteriene ut av apparatene.
- Kast apparatene og batteriene i samsvar med lovbestemtelese hos forhandleren eller på miljøstasjon.

## 10 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspenning	Tastatur: 3,0 VDC ±5 <span> </span> % <p>Mottaker: 5,0 VDC ±5<span> </span>%</p>
Strømforbruk	Tastatur: maks. 20 mA <p>Mottaker: maks. 20 mA</p>
Batterier	2 alkalie/mangan-batterier, type LR6 (AA)
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendetytelse	Maks. 10 mW [EIRP]
Lagertemperatur	-20 <span> </span> °C ... +60 <span> </span> °C
Driftstemperatur	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspenning	Tastatur: 3,0 VDC ±5 <span> </span> % <p>Mottager: 5,0 VDC ±5<span> </span>%</p>
Strømforbruk	Tastatur: maks. 20 mA <p>Mottaker: maks. 20 mA</p>
Batterier	2 alkalie/mangan-batterier, type LR6 (AA)
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendetytelse	Maks. 10 mW [EIRP]
Lagertemperatur	-20 <span> </span> °C ... +60 <span> </span> °C
Driftstemperatur	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## DK BETJENINGS-VEJLEDNING

- Lyd svagere
- Lyd til/fra
- Lyd kraftigere
- Fortage tittel
- Start/pause
- Neste tittel
- PC-sparring
- Browser, startside
- E-mailprogram
- Regnemaskin

### Før du begynder ...

Hvert apparat er anderledes! I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.

- Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem.
- Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.

CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS er et tastatur til betjening af computeren. Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

### 1 For din sikkerhed

#### Fare for kvælning, hvis smådele stuges

- Opbevar modtageren og enheden uden for rækkevidde for børn under 3 år.

#### Eksplosionsfare på grund af forkerte eller forkerte isatte batterier

- Anvend kun batterier af den type, der er nævnt i de tekniske data.
- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Hold flere små pauer, ev. med stråkeveiveler.
- Sørg for at ændre din kropsholdning til.

### 2 Undgå skader

#### Beskadigelse af tastatur

- Fjern ikke tastkapperne.

### 3 Forbindelse af tastaturet med pc/ bærbare computer

- Tilslut ledet modtageren til et af pc's/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvit eller sort farge).
- Læg batterier i tastaturet.
- Sæt kontakten på bagsiden af tastaturet på "1".

Når den trådløse forbindelse er etableret, lyser tastaturets lysdioder og musens DPI-tast i ca. 5 sekunder.

### 4 Batteristatus

Hvis batterienees spænding falder, blinker lysdioderne 10 x, derefter stopper signalet.

Det sker, når du arbejder med tastaturet, når du starter pc'en/den bærbare computer, eller vækser det fra dødtilstand.

- Udskift batteriene så hurtigt som muligt.

### 5 Til-/frakobling af tastaturet

Tastaturet går i sleep-mode, når det ikke er i brug, så det kun bruger meget lidt energi. Ved det første tryk på en tast tørrs den automatisk igen. Hvis tastaturet alligevel bruger energi, energibesparetelsesmodusen, skal du slukke den manuelt, hvis du ikke bruger den i længere tid, og under transport.

- Sæt kontakten på bagsiden af tastaturet på den pågældende position.

### 6 Individuel konfiguration af tastaturet

Med softwaren CHERRY KEYS kan du frit konfigurere mange tastar på tastaturet. Derved har du adgang til apper, filer, individuelle telekomponenter eller makroer med et tryk på en tast.

Du får CHERRY KEYS som gratis download på www.cherry.de.

### Prav det af!

### 7 Rengöring af tastaturer

- Slå tastaturer fra.
- BEMÆRK! Aggressive rengøringsmidler og væsker kan beskadige tastaturer.**
- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skurevareme ved rengöring.
- Sørg for forhandlerne, at der trænger væske ind i tastaturet.
- Rengør tastaturet med en let fugtig klud og lidt mildt rengöringsmiddel (f.eks.: opaskemiddel).
- Tr tastaturet med en fugtigr, blød klud.

- 7 **Nöppäimistöön yksilöllinen konfigurointi**

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voit vapaasti määrittää näppäimistön monien näppäinten toimiten. Siton pääset yhdellä näppäinpainalluksella suovelluksiin, tiedotoinhiin, yksilöllisiin tekoistoihin ja makroihin. CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.cherry.de.

- 7 **Hvis tastaturet ikke fungerer**
  - Sluk tastaturet, og tænd det igen.
  - Kontroller, om batteriene er lagt korrekt i og har tilstrækkelig spenning.
  - Tilslut modtageren til et af pc's/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvit eller sort farge).
  - På USB 3.0-stik (blå farge) oppstår det noen ganger feilfunksjoner.
  - Koble mottakeren til en annen USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en.
  - Reduser avstanden mellom mottakeren og tastaturet ved å koble mottakeren til en USB-kontakt som befinner seg i nærheten av tastaturet.
  - Bruk en USB-fortengelseskabel for å plassere mottakeren så nær tastaturet som mulig.
  - Opprett en ny forbindelse mellom tastaturet og mottakeren.
    - Trek mottakeren ut av USB-kontakten og sett den inn igjen.
    - Slå av tastaturet lbyrer på baksiden på "0".
    - Hold tastaturet så nær mottakeren som mulig i løpet av 10 sekunder, og trykk tastene "ESC" og "0" etter hverandre.
    - Slå på tastaturet mens du holder tastene trykket trykret på baksiden på "1".

- Tilslut modtageren til en annen USB 2.0-tilslutning på pc'ne.
- Reduser avstanden mellom modtageren og tastaturet ved å tilslutte modtageren til et USB-stik, der befinder sig tæt ved enhederne.
- Anvend et USB-fortængerkabel for å placere modtageren så tæt som muligt på tastaturet.
- Etabler en ny forbindelse mellom tastaturet og modtageren:
  - Træk modtageren ud af USB-bøsningen, og sæt den igen.
  - Sluk tastaturet (kontakt på baksiden på "0").
  - Hold tastaturet så tæt på modtageren som muligt inden for ca. 10 sekunder, og tryk efter hinanden på tastene "ESC" og "0".
  - Tænd tastaturet (kontakt på baksiden på "1"). Mens du holder tastene trykket ned, skal de nye tastaturets 3 lysdioder blinker efter ca. 3 sekunder, etableres forbindelsen.

### 9 Bortskaffelse af enheder og batterier

- Enheder og batterier med dette symbol må ikke kastes som husholdningsaffald.
- Tilslut batterierne ud af enhederne.
- Bortskaf enhederne og batterierne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspenning	Tastatur: 3,0 VDC ±5 <span> </span> % <p>Mottager: 5,0 VDC ±5<span> </span>%</p>
Strømforbrug	Tastatur: maks. 20 mA <p>Mottaker: maks. 20 mA</p>
Batterier	2 alkalie/mangan-batterier, type LR6 (AA)
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendetytelse	Maks. 10 mW [EIRP]
Lagertemperatur	-20 <span> </span> °C ... +60 <span> </span> °C
Driftstemperatur	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## CE HERMED ERKLÆRER CHERRY EUROPE GMBH, AUERBACH/OPF., TYSKLAND, AT DENNE RADIOAGNOSTISKE PRODUKTET DYKRETTET 2014/53/EU EU-OVERENSSTEMMELSESRÅNGENS FULDTÆNDIGE TEKST FINDES UNDER FØLGENDE INTERNETADRESSE: www.cherry.de/compliance.

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspenning	Tastatur: 3,0 VDC ±5 <span> </span> % <p>Mottager: 5,0 VDC ±5<span> </span>%</p>
Strømforbrug	Tastatur: maks. 20 mA <p>Mottager: maks. 20 mA</p>
Batterier	2 alkalie-/mangan-batterier, type LR6 (AA)
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeeffekt	Maks. 10 mW [EIRP]
Opbevaringstemperatur	-20 <span> </span> °C ... +60 <span> </span> °C
Driftstemperatur	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## 11 EU-oversensstemmelseerklæring

CE Hermed erklærer Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Tyskland, at denne radioagnostisotype produktet dykrettet 2014/53/EU EU-oversensstemmelseerklæringens fuldtændige tekst findes under følgende internetadresse: www.cherry.de/compliance.

## FI KÄYTTÖOHJE

Nimike	Arvo
Syöttöjännite	Näppäimistö: 3,0 VDC ±5 <span> </span> % <p>Vastaanotin: 5,0 VDC ±5<span> </span>%</p>
Virtankulutus	Näppäimistö: maks. 20 mA <p>Vastaanotin: maks. 20 mA</p>
Paristot	2 alkalie-/manganiparistoa, tyyppi LR6 (AA)
Lähetystaajuus	2400,0 ... 2483,5 MHz
Lähetysteho	Maks. 10 mW [EIRP]
Varastointilämpötila	-20 <span> </span> °C ... +60 <span> </span> °C
Käyttölämpötila	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

### Ennen kuin aloitat ...

- Jokainen laite on erillinen!** Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.
  - Lue käyttöohje huolellisesti läpi.
  - Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS on tietokoneiden käyttämiseen tarkoitettu näppäimistö. Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

### 1 Turvallisuustietoa vuoiksi

**Pienten osien nieleminen voi johtaa tukehtumiseen**

- Säilytä vastaanotin ja laite alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

#### Räjähdyssuoja, jos paristot ovat väärin tai ne asetetaan väärin

- Käytä ainoastaan teknisisä tiedoissa mainittuja paristotyyppiä.
- Aseta paristot merkintöitä (+/-) vastaavasti paristolokeroon.

**"Repetitive Strain Injury"** = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"
RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Hold flere små pauser, ev. med stråkeveiveler.
- Sørg for at ændre din kropsholdning til.

- Udskift batteriene så hurtigt som muligt.
- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Hold flere små pauser, ev. med stråkeveiveler.
- Sørg for at ændre din kropsholdning til.

- Udskift batteriene så hurtigt som muligt.

- Tilslut ledet modtageren til et af pc's/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvit eller sort farge).
- Læg batterier i tastaturet.
- Sæt kontakten på bagsiden af tastaturet på "1".

Når den trådløse forbindelse er etableret, lyser tastaturets lysdioder og musens DPI-tast i ca. 5 sekunder.

- 7 **Nöppäimistöön yksilöllinen konfigurointi**

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voit vapaasti määrittää näppäimistön monien näppäinten toimiten. Siton pääset yhdellä näppäinpainalluksella suovelluksiin, tiedotoinhiin, yksilöllisiin tekoistoihin ja makroihin. CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.cherry.de.

- 7 **Hvis tastaturet ikke fungerer**
  - Sluk tastaturet, og tænd det igen.
  - Kontroller, om batteriene er lagt korrekt i og har tilstrækkelig spenning.
  - Tilslut modtageren til et af pc's/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvit eller sort farge).
  - På USB 3.0-stik (blå farge) oppstår det noen ganger feilfunksjoner.
  - Koble mottakeren til en annen USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en.
  - Reduser avstanden mellom mottakeren og tastaturet ved å koble mottakeren til en USB-kontakt som befinner seg i nærheten av tastaturet.
  - Bruk en USB-fortengelseskabel for å plassere mottakeren så nær tastaturet som mulig.
  - Opprett en ny forbindelse mellom tastaturet og mottakeren.
    - Trek mottakeren ut av USB-kontakten og sett den inn igjen.
    - Slå av tastaturet lbyrer på baksiden på "0".
    - Hold tastaturet så nær mottakeren som mulig i løpet av 10 sekunder, og trykk tastene "ESC" og "0" etter hverandre.
    - Slå på tastaturet mens du holder tastene trykket trykret på baksiden på "1".

### 5 Näppäimistöön yksilöllinen konfigurointi

Kun näppäimistöä ei käytetä, se kytkettyä lepotilaan jotta se tarvitsee vain vähän energiaa. Se kytketty automaattisesti takaisin päälle painettaessa.

- Jollet käytä näppäimistöä pidempään aikaan tai kuljetat sitä, se kammattaa sulkeak, koska se kuitenkin käyttää jonkun verran energiaa.
- Työnää näppäimistön taustapuoletta olevia kytkiin vastaavaan asentoon:
  - Pois = 0, päällä = 1.

- 6 **Näppäimistöön yksilöllinen konfigurointi**

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voit vapaasti määrittää näppäimistön monien näppäinten toimiten. Siton pääset yhdellä näppäinpainalluksella suovelluksiin, tiedotoinhi, yksilöllisiin tekoistoihin ja makroihin. CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.cherry.de.

- 7 **Näppäimistöön puhdistus**
  - Kytke näppäimistö pois päältä.
  - OHJE! Vainkaikk puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäimistöä.**
  - Älä käytä puhdistusaineita mitään liuotinta kuten bensiiniä tai alkoholia (alkoholia hankausaineita tai hankausuusia).
  - Estä nesteen pääsy näppäimistöön.
  - Puhdista näppäimistö kostealla liinalla ja pienellä määrällä meikka puhdistusainetta lesim.-astapesuainella.
  - Kuivaa näppäimistö nukkaamatommalla pehmeällä liinalla.

- 7 **Suojusua likaantumista ja nesteitä**

Näppäimistön pinnan suojaamisesta suositellaan, nesteillä ja liialta on saatavissa erityisesti sitä varten suunniteltu kalvosuoja (CHERRY WetEx®). Katvo voidaain pestä ja desinfioida.

Lisätietoja löydät sivustolta www.cherry.de.

- Jos näppäimistö ei toimi**
  - Kytke näppäimistö pois päältä ja takaisin päälle.
  - Tarkasta, onko paristot asettu oikein paikolleen ja saavako ne riittävästi jännitettä.
  - Hvis tastaturet 3 lysdioder blinker efter ca. 3 sekunder, etableres forbindelsen.
- Liitä vastaanotin päätäkoneen / kannettavaan USB 2.0 -porttiin**
  - Liitä vastaanotin väkoinen tai musta ohjain. USB 3.0 -portti (sininen ohjain) voi joskus aiheuttaa häiriöitä.
  - Liitä vastaanotin päätäkoneen toiseen USB 2.0 -porttiin.
  - Siirrä vastaanotin ja näppäimistö lähemmäksi toisaan liittämällä vastaanotin laitetta lähimpänä olevaan USB-porttiin.
  - Sijoita vastaanotin mahdollisimman lähellä näppäimistöä käyttämällä USB-jalkojohtoa.
  - Msuodista yhteyden uudelleen näppäimiston ja vastaanottimen välille:
    - Vedä vastaanotin pois USB-liitimestä ja työnnä se takaisin.
    - Kytke näppäimistö pois päältä (taustapuoletta olevia kytkiin asentoon "0").
    - Pidä näppäimistöä noin 10 sekunnin sisällä mahdollisimman lähellä vastaanotinta ja paina vuoron perään näppäimää "ESC" ja "0".
    - Pidä painikkeita alas painettaen ja kytke näppäimistö päälle taustapuoletta oleva kytkiin asentoon "1".
    - Kun noin 3 sekunnin kuluttua näppäimistö 3 LEDiä vilkkuu, yhteyds luodaan.

- 7 **Ochrona przed zanieczyszczeniem i wilgocią**

W celu zabezpieczenia powierzchni klawiatury przed pyłem, płynami oraz zanieczyszczeniem dostępną jest specjalnie opracowana osłona foliowa (CHERRY WetEx®). Folię ochronną można zmywać oraz dezynfekować. W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy na stronę www.cherry.de.

- 7 **Ochrona przed zanieczyszczeniem i wilgocią**

W celu zabezpieczenia powierzchni klawiatury przed pyłem, płynami oraz zanieczyszczeniem dostępną jest specjalnie opracowana osłona foliowa (CHERRY WetEx®). Folię ochronną można zmywać oraz dezynfekować. W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy na stronę www.cherry.de.

- 7 **Jeśli klawiatura nie działa**
  - Wyłącz i ponownie włącz klawiaturę.
  - Sprawdź, czy baterie zostały włożone prawidłowo i czy mają wystarczającą napięcie.
  - Połącz odbiornik do gniazda USB 2.0 komputera PC/notebooka (ma ono najczęściej biały lub czarna prowadnicę). W przypadku gniazd USB 3.0 (niebieska prowadnica) dołącz do niej tylko z zakłóceń działania.
  - Połącz odbiornik do innego gniazda USB 2.0 w komputerze PC.
  - Zmniejsz odstęp pomiędzy odbiornikiem a klawiaturą, należycy odbiornik w miarę możliwości blisko klawiatury, należy użyć kabla przedłużającego USB.
  - Ustawionc nowe połączenie pomiędzy klawiaturą oraz odbiornikiem:
    - Wyjść odbiornik z gniazda USB i włożyć go ponownie.
    - Wyłącz klawiaturę (przetacznik z tyłu ustawiony na "0").
    - Przez ok. 10 sekund trzymać klawiaturę w miarę możliwości blisko odbiornika i naciskać przy tym kolejno klawisze "ESC" oraz "0".
    - Trzymając klawisze nacisnięte, włączyć klawiaturę (przetacznik z tyłu ustawiony na "1").
    - Jeśli 3 diody klawiatury migają po upływie ok. 3 sekund, połączenie jest nawiązywane.

- 7 **Utilizacija urzadjen i baterii**
  - Nie należy wyrzucać urządzeń i baterii oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
  - Urządzenia i baterie należy użytkować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejscich punktów zbiórki odpadów.

- 7 **Individualni konfiguracije klawiature**

Za pomoć programova CHERRY KEYS možna dodati promjenama više ključevy na klawiaturu. Dječki temu možno za pomoć pomoć nacisnutać pritisnuti uz pomoć aplikaciju, pojedinačno modula testovanih modula i makrim.

CHERRY KEYS si možete zadarmo stahnut na www.cherry.de.

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	Klawiatura: 3,0 VDC ±5% <p>Odbiornik: 5,0 VDC ±5%</p>
Pobór prądu	Klawiatura: maks. 20 mA <p>Odbiornik: maks. 20 mA</p>
Baterie	2 baterie alkaliczne-manganowe, typ LR6 (AA)
Częstotliwość nadawania	2400,0 ... 2483,5 MHz
Moc nadawania	Maks. 10 mW [EIRP]
Temperatura przech.-	-20 <span> </span> °C ... +60 <span> </span> °C
Temperatura robocza	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

- 7 **Individualni konfiguracije klawiature**

Za pomoć softwara CHERRY KEYS možete libovolno odsaditi ključevy klawiature. Diky tomu budete mit pouze jedním stisknutím tlačítka nebo klávesy přístup k aplikacím, souborům, testovým modulům a makrům.

CHERRY KEYS si možete zadarmo stahnut na www.cherry.de.

- 7 **Jestliže klávesnice nefunguje**
  - Vypněte klávesnici.
  - Kontrolujte, či jsou baterie správně vložené a mají dostatečné napětí.
  - Připojte přijímač k rozhraní USB 2.0 stolního počítače/notebooku (to má většinou bílé nebo černé vedení). U rozhraní USB 3.0 (modré vedení) dochází v některých případech k chybě funkcí.
  - Přijímač připojte k jinému rozhraní USB 2.0 počítače.
  - Zkratě vzdálenost mezi přijímačem a klávesnicí tím, že přijímač připojíte k USB rozhraní poblíž klávesnice.
  - Použijte prodlužovací kabel USB, který umožní umístit přijímač co možná nejlíže klávesnici.

- 7 **Individualna konfiguracija klawiature**

Za pomoć softwara CHERRY KEYS možete libovolno odsaditi ključevy klawiature. Diky temu možno za pomoć pomoć nacisnutać pritisnuti uz pomoć aplikaciju, pojedinačno modula testovanih modula i makrim.

CHERRY KEYS si možete bezplatno stahnut na adresu www.cherry.de.

- 7 **Jeśli klawiatura nie działa**
  - Wyłącz i ponownie włącz klawiaturę.
  - Sprawdź, czy baterie zostały włożone prawidłowo i czy mają wystarczającą napięcie.
  - Połącz odbiornik do gniazda USB 2.0 komputera PC/notebooka (ma ono najczęściej biały lub czarna prowadnicę). W przypadku gniazd USB 3.0 (niebieska prowadnica) dołącz do niej tylko z zakłóceń działania.
  - Połącz odbiornik do innego gniazda USB 2.0 w komputerze PC.
  - Zmniejsz odstęp pomiędzy odbiornikiem a klawiaturą, należy użyć kabla przedłużającego USB.
  - Ustawionc nowe połączenie pomiędzy klawiaturą oraz odbiornikiem:
    - Wyjść odbiornik z gniazda USB i włożyć go ponownie.
    - Wyłącz klawiaturę (przetacznik z tyłu ustawiony na "0").
    - Przez ok. 10 sekund trzymać klawiaturę w miarę możliwości blisko odbiornika i naciskać przy tym kolejno klawisze "ESC" oraz "0".
    - Trzymając klawisze nacisnięte, włączyć klawiaturę (przetacznik z tyłu ustawiony na "1").
    - Jeśli 3 diody klawiatury migają po upływie ok. 3 sekund, połączenie jest nawiązywane.

- 7 **Individualna konfiguracija klawiature**

Za pomoć softwara CHERRY KEYS možete libovolno odsaditi ključevy klawiature. Diky temu možno za pomoć pomoć nacisnutać pritisnuti uz pomoć aplikaciju, pojedinačno modula testovanih modula i makrim.

CHERRY KEYS si možete bezplatno stahnut na adresu www.cherry.de.

### 2 Unikac uzdatenje

**Uszkodzenie klawiatury**

- Nie zdejmować nakładke klawiszy.

### 3 Łączenie klawiatury z komputerem stacjonarnym/notebookiem

- Połączycy odbiornik najlepiej do gniazda USB 2.0 komputera PC/notebooka (ma ono najczęściej biały lub czarna prowadnicę).
- Włóżycy baterie do klawiatury.
- Przetawic przetacznik z tyłu klawiatury na pozycję „1”.

W przypadku pomyślnego nawiązania połączenia radiowego diody klawiatury zapalają się na ok. 5 sekund.

### 4 Status baterii

Gdy napięcie baterii spada, diody migają 10 razy, po czym sygnal ustaje.

Ma to miejsce, gdy po uruchomieniu komputera stacjonarnego/notebooka używana jest klawiatura lub po tym w wybudzeniu urządzenia z trybu uśpienia.

- W najbliższym czasie wymienić baterie.

- 5 **Włączenie/wyłączenie klawiatury**

Nieużywana klawiatura przetrzęca się na tryb uśpienia, w którym zużywa mało energii. W przypadku ponownego naciśnięcia przycisku włączy się ona ponownie automatycznie.

Ponieważ jedynkie klawiatura w trybie oszczędzania energii pomoże to zużywać mniej, na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu oraz transportu należy ją wyłączyć ręcznie.

  - Przesunąć przetacznik z tyłu klawiatury na odpowiednią pozycję:
    - Wyp = 0, Wł. = 1.

### 6 Individualna konfiguracija klawiatury